

Odontología 10 Prothèse fixe : couronne, bridge, incrustation et facette



- Expliquez les indications des couronnes, des bridges, des inlays (onlay) et des facettes céramiques.
- Comparez les avantages et inconvénients des matériaux (zircone, céramique-métal, métal) en fonction de la zone, de la charge et de l'esthétique.
- Connaître l'instrumentation de base pour la préparation, les empreintes, la provisoirisation et le scellement en prothèse fixe.

La couronne céramo-métal	<i>(La corona ceramometal)</i>	L'empreinte numérique	<i>(La impresión digital)</i>
La couronne céramo-céramique	<i>(La corona ceramocerámica)</i>	L'empreinte au silicone	<i>(La impresión con silicona)</i>
La couronne métallique	<i>(La corona metálica)</i>	Le scellement définitif	<i>(La cementación definitiva)</i>
La couronne provisoire	<i>(La corona provisional)</i>	La résine bis-acrylique	<i>(La resina bis-acrítica)</i>
Le bridge zircone	<i>(El puente de zirconio)</i>	Les fraises de préparation	<i>(Las fresas de preparación)</i>
L'onlay	<i>(El onlay)</i>	L'arrache-couronnes ou lève-pont	<i>(El extractor de coronas o levantapunte)</i>
Le inlay core	<i>(El inlay core)</i>	La spatule à ciment	<i>(La espátula para cemento)</i>
La facette céramique	<i>(La faceta cerámica)</i>		

1.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| a. la couronne provisoire | 1. le moulage en silicone |
| b. l’empreinte numérique | 2. le scellement final |
| c. l’empreinte au silicone | 3. la couronne temporaire |
| d. le scellement définitif | 4. le scan intra-oral |

a-3 b-4 c-1 d-2 e-?

2. Nota interna — Prótesis fijas: elección del material y etapas en sillón (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: onlay, bridge, scellement, arrache-couronnes, couronne, fraises, couronne provisoire, résine, empreinte

Au cabinet, avant une prothèse fixe, on note l’indication : une dent dévitalisée peut recevoir une _____ ; une dent très abîmée peut recevoir un _____. Une dent manquante peut être remplacée par un _____. Le choix du matériau dépend de la zone : sur une molaire, on privilégie la solidité ; sur une incisive, l’esthétique est plus importante. La couronne métallique est très solide mais peu discrète. La couronne céramo-métal est solide et plus esthétique, mais un liseré gris peut apparaître. La couronne tout-céramique est très esthétique.

Au fauteuil, on prépare la dent avec des _____ de préparation, puis on prend une _____ au silicone ou une empreinte numérique. On pose ensuite une _____, souvent en _____ bis acrylique. Après l’essayage, on réalise le _____ définitif et on contrôle l’occlusion. Pour une dépose, on utilise un _____ ou un lève-pont.

En la consulta, antes de una prótesis fija, se anota la indicación: un diente desvitalizado puede recibir una corona; un diente muy deteriorado puede recibir un onlay; un diente ausente puede ser reemplazado por un puente. La elección del material depende de la zona: en una muela se prioriza la resistencia; en un incisivo, la estética es más importante. La corona metálica es muy resistente pero poco discreta. La corona ceramo metal es resistente y más estética, aunque puede aparecer un borde gris. La corona totalmente cerámica es muy estética.

En el sillón, se prepara el diente con fresas de preparación y luego se toma una impresión con silicona o una impresión digital. A continuación se coloca una corona provisional, a menudo de resina bis acrílica. Tras la prueba, se realiza el cementado definitivo y se comprueba la oclusión. Para una extracción de prótesis se utiliza un sacacoronas o un elevador de puente.

1. Quels arguments le texte donne-t-il pour choisir une couronne en fonction de la zone (molaire versus incisive) ?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

L’empreinte a été prise au silicone parce que l’empreinte numérique était en panne.

Verdadero Falso



La dentiste a posé une facette céramique définitive le matin même.

Elle compte appeler le laboratoire aujourd’hui pour confirmer des détails avant le scellement définitif.

4. Elige la solución correcta

1. On _____ une couronne céramo-métal quand l’esthétique et la solidité sont importantes. *(Se elige una corona ceramo metálica cuando la estética y la solidez son importantes.)*

- a. choisissons b. choisir c. choisie d. choisit

2. Pour une empreinte au silicone, vous _____ la pâte et vous travaillez vite. *(Para una impresión con silicona, ustedes mezclan la pasta y trabajan rápido.)*

- a. mélangez b. mélange c. mélangé d. mélangeons

3. Après la préparation, je _____ une couronne provisoire en résine bis acrylique. *(Después de la preparación, coloco una corona provisional de resina bisacrílica.)*

- a. poses b. posé c. pose d. posons

1. choisit 2. mélangez 3. pose

5. Juego de roles: Completa los diálogos

a. Choisir une couronne après fracture



Dr Martin (dentiste): *Pour votre molaire, je propose une couronne céramo-métal : elle est solide et résiste bien à la mastication.*
(Para su muela, le propongo una corona ceramo metálica: es sólida y resiste bien la masticación.)

Mme Leroy (patiente): 1. _____

Dr Martin (dentiste): *Oui, c’est plus discret, mais ici on privilégie la résistance ; aujourd’hui je vais préparer la dent avec des fraises de préparation et prendre une empreinte au silicone.*
(Sí, es más discreta, pero aquí priorizamos la resistencia; hoy voy a preparar el diente con fresas de tallado y tomar una impresión con silicona.)

Mme Leroy (patiente): 2. _____

b. Empreinte numérique pour un onlay

Dr Benali (dentiste): 3. _____

Sophie (assistante): *Vous préférez une empreinte numérique ou une empreinte au silicone ?*
(¿Prefiere una impresión digital o una impresión con silicona?)

Dr Benali (dentiste): 4. _____

Sophie (assistante): *Très bien, je prépare l'appareil pour l'empreinte numérique et la spatule à ciment pour le scellement définitif au prochain rendez-vous.
(Muy bien, preparo el escáner para la impresión digital y la espátula y el cemento para el sellado definitivo en la próxima cita.)*

Respuestas de ejemplo:

1. Et la couronne céramo-céramique serait-elle mieux pour l'esthétique ? 2. D'accord, et en attendant je porterai une couronne provisoire ? 3. Pour Mme Girard, on prévoit un onlay : la dent est trop abîmée pour un simple composite. 4. Numérique, c'est plus rapide aujourd'hui ; si elle a une sensibilité on mettra une couronne provisoire en résine bis-acrylique.

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Je propose plutôt ... parce que ... / Pour l'esthétique / pour la solidité, je choisis ... / On prend une empreinte au silicone ou une empreinte numérique, puis on pose une couronne provisoire.

1. Vous avez un patient avec une dent très abîmée après une carie : proposez-vous plutôt une couronne, un onlay ou une facette céramique ? Expliquez en une ou deux phrases pourquoi.

2. Le patient souhaite un résultat très esthétique mais serre fort les dents : quel matériau ou type de couronne choisissez-vous (céramo-céramique, céramo-métal, métallique, zircone) ? Donnez votre choix et une raison simple.

7. Email profesional

Objet : Patient M. Leroy – dent dévitalisée

Bonjour Docteur,

Pour M. Leroy (46 ans), la 26 est dévitalisée et très abîmée. Il souhaite une solution « solide » et, si possible, discrète.

Préférez-vous une **couronne en zircone**, une **couronne céramo métal** ou une **couronne métallique** ?

Et pour l'empreinte : **empreinte au silicone** ou **empreinte numérique** ?

Je dois aussi prévoir une **couronne provisoire** et le moment du **scellement définitif**.

Merci !

Camille, assistante dentaire

Escribe una respuesta adecuada: *Je propose plutôt une couronne en zircone parce que ... / Pour l'empreinte, on peut faire une empreinte numérique si ... / Ensuite, je prévois une couronne provisoire puis le scellement définitif à ...*
